



RESOLUCION No. 352-AD-89.

Lima, 26 de MAYO de 19 89.

Visto el Oficio N° 165-FPN-89, presentado por la Federación Peruana de Natación, el cual ha mostrado el expediente N°2458;

CONSIDERANDO:

Que, la Federación recurrente solicita autorización oficial para que su Entrenador ANGEL AUGUSTO ROMERO OCHOA participe en el Curso de Técnicas Fisiológicas y de Estilos de Natación que ofrece el Centro Internacional para Investigación Acuática del United States Swimming, el mismo que se realizará del 28 de Mayo al 28 de Junio del presente año en la Ciudad de Colorado-Springs-E.E.U.U;

De conformidad con el Art. 9°numeral 12 y Art.77 del Decreto Legislativo N°328-Ley General del Deporte y su Reglamento aprobado por Decreto Supremo N°07-ED-86; con las opiniones favorables de la Oficina de Asesoría Jurídica, Dirección Nacional de Cooperación Técnica Internacional, Dirección Ejecutivo Nacional y con cargo a dar cuenta al Consejo Nacional de Deporte y visto el Certificado Médico del Entrenador;

SE RESUELVE:

Artículo 1°.- AUTORIZAR, a la Federación Peruana de Natación para que el Entrenador, ANGEL AUGUSTO ROMERO OCHOA, viaje a la Ciudad de Colorado-Springs-EEUU, a participar en el Curso de Técnicas Fisiológicas y de Estilos de Natación que ofrece el Centro Internacional para Investigación Acuática del United States Swimming, el mismo que se realizará del 28 de Mayo al 28 de Junio de 1989.

Artículo 2°.- De conformidad con el Art.77 establecido por el Decreto Legislativo N° 328 y reglamentado por el Art.76 del Decreto Supremo N°07-ED-86 de fecha 13.03.86, el indicado entrenador está exonerado de los impuestos a los bienes y servicios del Decreto Ley 22317, modificado por el Art.2° del citado Decreto Legislativo N°209 y del impuesto a los viajes al exterior de los Decretos Leyes Nros 22317 y 24030.

Artículo 3°.- La presente Resolución NO AUTORIZA a la Federación Peruana de Natación, la adquisición de la moneda extranjera en el Mercado Unico de Cambios ni en mesa de negociaciones.

Artículo 4°.- El costo que ocasione el indicado viaje ascendente a la suma de Tres Milones quinientos cuarenta y cinco mil cuatrocientos intis, afectará al presupuesto de la Federación Peruana de Natación - Recursos Propios.

Artículo 5°.- Al término del citado evento Internacional la Federación Peruana de Natación tiene quince días para emitir su Informe Técnico-Económico a la Dirección Nacional de Cooperación Técnica Internacional el incumplimiento a ésta disposición, originará que el Instituto Peruano del Deporte dé trámite al próximo pedido de autorización de Viaje al Exterior.

Regístrese y Comuníquese,

CONSEJO NACIONAL DEL DEPORTE

TOMAS PINNA GUERRERO
Vice - Presidente

Auto. Res.: 352-AD-89.
26-05-89.

INSTITUTO DEL PERUANO DEPORTE		NOMBRE : FED.PER.NATAcion	NUMERO 2458	
HOJA DE REGISTRO Y CONTROL		Of. 165-FPN-89 de 19.5.89	REF.	
Fecha de Ingreso : 23-5-89		ASUNTO : Autorización de viaje para participación de Angel Romero Ochoa en visita al Centro Internacional para Investigación Acuática/ Colorado Springs, Penn.		
Hora : 11:01 AM				
Número de Folios (10) 8122				
Registrado por : <i>Autolo</i>				
Pase a :				
Remitido por :		☐ ANTECEDENTES	☐ INFORMAR	No 2458
		☐ ARCHIVO	☐ PREPARAR	
Recibido por :		☐ CONOCIMIENTO	☐ RESPUESTA	No de Folio
		☐ AUTORIZACION	☐ TOMAR ACCION	
Fecha		Observaciones :		
Hora				

Pase a :	☐ ANTECEDENTES	☐ INFORMAR	No 2458
	☐ ARCHIVO	☐ PREP.RESP.	
Remitido por :	☐ CONOCIMIENTO	☐ TOMAR ACCION	No de Folio
	☐ AUTORIZACION	☐ TRAMITAR	
Recibido por :	Observaciones :		
Fecha	Hora		

Pase a :	☐ ANTECEDENTES	☐ INFORMAR	No 2458
	☐ ARCHIVO	☐ PREP.RESP.	
Remitido por :	☐ CONOCIMIENTO	☐ TOMAR ACCION	No de Folio
	☐ AUTORIZACION	☐ TRAMITAR	
Recibido por :	Observaciones :		
Fecha	Hora		

Pase a :	☐ ANTECEDENTES	☐ INFORMAR	No 2458
	☐ ARCHIVO	☐ PREP.RESP.	
Remitido por :	☐ CONOCIMIENTO	☐ TOMAR ACCION	No de Folio
	☐ AUTORIZACION	☐ TRAMITAR	
Recibido por :	Observaciones :		
Fecha	Hora		

INSTITUTO DEL PERUANO DEPORTE		NOMBRE : FED. PER. NATACION		NUMERO
HOJA DE REGISTRO Y CONTROL		of. 165-FPN-89 de 19.5.89		REF.
Fecha de Ingreso : 22-5-89		ASUNTO : Autorización de viaje para participación de Angel Romero Ochoa en visita al Centro Internacional para Investigación Acuática/ Colonado		
Hora : 11:01 AM				
Número de Folios (10) diez				
Registrado por : AUTOLLO				
Pase a :		☐ ANTECEDENTES	☐ INFORMAR	No No de Folio
		☐ ARCHIVO	☐ PREPARAR	
Remitido por :		☐ CONOCIMIENTO	☐ RESPUESTA	
Recibido por :		☐ AUTORIZACION	☐ TOMAR ACCION	
Fecha		Observaciones :		
Hora		5		

Pase a :	☐ ANTECEDENTES	☐ INFORMAR	No
	☐ ARCHIVO	☐ PREP. RESP.	
Remitido por :	☐ CONOCIMIENTO	☐ TOMAR ACCION	No de Folio
Recibido por :	☐ AUTORIZACION	☐ TRAMITAR	
Fecha	Observaciones :		
Hora	4		

Pase a :	☐ ANTECEDENTES	☐ INFORMAR	No
	☐ ARCHIVO	☐ PREP. RESP.	
Remitido por :	☐ CONOCIMIENTO	☐ TOMAR ACCION	No de Folio
Recibido por :	☐ AUTORIZACION	☐ TRAMITAR	
Fecha	Observaciones :		
Hora	3		

Pase a :	☐ ANTECEDENTES	☐ INFORMAR	No
	☐ ARCHIVO	☐ PREP. RESP.	
Remitido por :	☐ CONOCIMIENTO	☐ TOMAR ACCION	No de Folio
Recibido por :	☐ AUTORIZACION	☐ TRAMITAR	
Fecha	Observaciones :		
Hora	2		

Pase a : CTI	☐ ANTECEDENTES	☐ INFORMAR	No
	☐ ARCHIVO	☐ PREP. RESP.	
Remitido por : OTD	☐ CONOCIMIENTO	☐ TOMAR ACCION	No de Folio
Recibido por : Aug	☐ AUTORIZACION	☒ TRAMITAR	10
Fecha 89.05.23	Observaciones :		
Hora 11:45	1		



INSTITUTO PERUANO
DEL DEPORTE
TRÁMITE DOCUMENTARIO
ARCHIVO

23 MAY 89 11 01
2458

RECIBIDO

Estadio Nacional
Apartado 4983
Lima 1
Teléfono 24-9885
Dirección Cablegráfica:
Natación-Lima

Oficio N° 165-FPN-89

Lima, 19 de Mayo de 1989

Señor
Antonio Sangio Alcalde
Director Nacional de
Cooperación Técnica Internacional
INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE
Presente



ASUNTO: RESOLUCION DE VIAJE PARA EL --
SR. ANGEL AUGUSTO ROMERO OCHOA

De n uestra consideración:

Tenemos el agrado de dirigirnos a usted a fin de solicitarle tenga a bien indicar a quien corresponda se tramite la autorización de -- viaje del Sr. Angel Augusto Romero Ochoa de 43 años de edad con -- Libreta Electoral N° 08804544, domiciliado en la calle Galeano N° 424 - Surco, quien viaja a la ciudad de Colorado Springs - Estados Unidos para visitar el Centro Internacional para Investigación -- Acuática.

El Profesor Romero viaja a adquirir mayor conocimiento que redundará en la natación peruana, ya que este profesor cuenta con el club Higuiereta que esta afiliado a la Federación Peruana de Natación.

El Profesor Romero saldrá de viaje el día 28 del presente vía aérea, y el costo del viaje afectará al presupuesto de la Federación Peruana de Natación - Ingresos Propios.

Adjuntamos a la presente toda la documentación pertinente.

Sin otro particular, quedamos de usted.

Atentamente,

FEDERACION PERUANA DE NATACION

Propietario 24/05/89
Asesoración
H. Vivanco de yor
ROSARIO VIVANCO DE YOR
Presidenta

/mani.

[Signature]
LUIS SEDANE HERRERA
Vocal Técnico

INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE
Oficina Central de Administración - Unidad de Tesorería
TESORERIA

DEL DEPORTE
 Registro Documentario
 JULIO 89 02

APLICACION	INTIS
CEDE	
SEMRED	
Autenticación	
Alquiler - Bares - Kioskos	
Alquiler locales deportivo	
Alquiler de Losas	
Alquiler de Casetas	
Estacionamiento de Vehículos	
Publicidad	
Servicio de luz	
1% Sobre Donaciones (Mat. deportivo y/o dinero).	
Derecho de Trámite	2,000.00
TOTAL I/.	2,000.00

Observaciones :

RECIBO Nº 2069 -89

He recibido de : Angel

Romero Ochoa

La suma de dos mil y 00/100

Intis - - -

para aplicar a las cuentas que se detallan.



Lima 19 de mayo de 1989



Sello y firma del Tesorero o Encargado



ANGEL ROMERO S.R.L.



Lima, 15 de Mayo de 1989

Sra.

María del Rosario Vivanco de Yori

Presidenta

Federación Peruana de Natación.

Presente.

Me es muy grato saludar a usted y a toda la directiva de la Federación. La razón de esta carta es para comunicarle que he recibido una invitación del United States Swimming, para visitar el Centro Internacional para Investigación Acuática en Colorado Springs.

El firmante de la carta, Mr. Ray Essick-Director Ejecutivo del U.S.S. fue mi profesor en Entrenamiento de Natación cuando estudiaba en Southern Illinois University en los años 1969 - 1970 el era entrenador de Natación de esa Universidad. Tuve la suerte de encontrarlo en la Clínica de la American Swimming Coaches Ass. en 1987 en Las Vegas. (Adjunto Certificado).

He trabajado en los últimos años entrenador del Club Higuiereta y hasta Enero como entrenador en el Club Regatas Lima. Para el próximo año nuestra piscina de 25 metros sera techada y renacera el Club Higuiereta. Quiero en esta epoca dedicarme al estudio de la Natación, y Colorado Springs me brinda el mejor sitio ya que cuentan con un FLUME y mi meta es conseguir un Master Degree en Ciencia del Ejercicio. (Adjunto copia del Swimming World Vol. 28. Set. 1987.

Le pido usted se me brinde la exoneración de Impuestos. Sin otro particular,

Su atto. y S.S.

Angel Romero

PRESUPUESTO ANALITICO

Pasajes Lima-Miami-Lima-	\$ 660.00
Pasajes Miami-Denver-Miami	254.00
Transporte Denver Colorado Spring	30.00
Estadía (10 Días)	300.00
	<u>US\$ 1,244.00</u>

Al cambio del día de 2,850.- Intis son I/. 3,545.400.00

POSTULANTE: Angel A. Romero Ochoa, cuenta con 20 años de experiencia como Entrenador y Profesor de Natación. Graduado en Educación Física y Psicología en Eastern New Mexico University. Entrenador y Director de Natación por 10 años en E.U.. Ha asistido a 5 Convenciones de la American Swimming Coaches Ass., siendo la última en 1987 en Las Vegas. En Lima ha sido Entrenador y Profesor de Natación en el Club Lawn Tennis, Preparador Físico Club San Antonio. En 1981 - 1982 Entrenador principal del Club Regatas Lima, nominado entrenador de la Selección Peruana en 4 oportunidades. Durante este periodo se batieron 15 records Nacionales. Sus más destacados nadadores de ese entonces fueron: Karin Brandes-Sub Campeona Sudamericana en la Paz, 7 records nacionales. Sandra Crousse Campeona Sudamericana en 1982, 3 records nacionales. Fernando Rodriguez, campeón Bolivariano en 1981.

RAZONES DE ACEPTAR LA INVITACION - Colorado Springs cuenta desde Mayo de 1988 con un FLUME. Un FLUME es un canal de acero de 20 metros y 10 de alto. El espacio donde se nada es de 5 metros y 2 de profundidad. En este espacio hay agua circulante controlada de 0 a 2.5 metros por segundo que hace que el nadador se quede en el mismo sitio para poder examinarlo tanto fisiológicamente como movimiento mecánico de pies y brazos. Además la parte de Test, esta cerrada y puede simular alturas de 0 metros hasta 3,000 metros, cuenta con modernas computadoras y filmación adecuada para los estudios. En este FLUME se ha invertido 1.5 millones de dolares.

BENEFICIOS - La invitación es de 10 días y se podría prolongar más. Se tiene la oportunidad de estudiar las últimas técnicas Fisiológicas y de estilos de Natación. Al regreso, se dará un informe a La FPN y como miembro del COPEN (Colegio Peruano de Entrenadores de Natación) se organizará charlas para antiguos y nuevos miembros, entrenadores de natación.

BENEFICIOS A LARGO PLAZO - La Universidad de Colorado Springs y United States Swimming por intermedio del Departamento de Biología otorgan estudios Superiores en grado MASTERS. en Ciencia del Movimiento. Se puede estudiar la posibilidad de sacar este grado.

CUADRO DE RESULTADOS DE EXAMENES MEDICOS DE LA FEDERACION

PERUANA DE NATACION.

APELLIDOS Y NOMBRES.

EDAD. TALLA. PESO. PULSO. PRES/ART. HB. HTO. G.S. SER. PSICOLOG. DENTAL. CONCLUSION.

ROMERO OCHOA ANGEL.	43a.	1.67	91kg	80x'	130/90	14.8	47.5	"O" + NEG.	NORMAL.	1 caries.	A P T O.
GAMARRA BERNAL, ROBERTO.	27a.	1.70	71kg	70x'	110/80	14	47	"A" + NEG.	NORMAL.	Normal.	A P T O.

LIMA 22 DE MAYO DE 1,989

SUB DINAMED.
FGCH/cmhz.
c.c. archivo.



[Handwritten signature]

DEL DEPORTES
White Mountain
JULIO 06



UNITED STATES SWIMMING

1750 East Boulder Street, Colorado Springs, Colorado 80909-5770 Phone: (719) 578-4578 Telex: 258878 FAX: (719) 578-4669

May 3, 1989

Mr. Angel Romero
c/o Jorge Olhoa
1630 Dempsey Street
McLean, VA 22101

Dear Angel:

It is my pleasure to invite you to visit our International Center for Aquatic Research in Colorado Springs. Please let me know what dates are best for you.

We do not have, at this time, provision to offer you assistance in your expenses nor local transportation. These will have to be arranged personally.

Sincerely,


Ray B. Essick
Executive Director

RBE/mw

cc: John Troup
Bob Steele

DEL I PORT
Folio 02
FOLIO 15 02

Traducción

Mayo 3, 1989

Mr. Angel Romero
c/o Jorge Ochoa
1630 Dempsey St.
McLean, Va. 22101

Querido Angel:

Es un placer invitarte a visitar nuestro Centro Internacional para Investigación Acuática en Colorado Springs. Por favor dejame saber que dias son mejores para tí.

Nosotros no tenemos, en el presente, provisiones de ofrecerte asistencia para los gastos de trnaportes local. Eso debe de ser arreglado personalmente.

Sinceramente

Ray B. Essick
Director Ejecutivo

RBE/mw

cc: John Troup
Bob Steele



WORLD CLINIC
CERTIFICATE OF ATTENDANCE

1987

THIS IS TO CERTIFY THAT ANGEL ROMERO

ATTENDED THE AMERICAN SWIMMING COACHES WORLD CLINIC
LAS VEGAS, NEVADA - SEPTEMBER 15 - 19, 1987

Dick Hannula

ASCA President

John A. Farnell

ASCA Executive Director



Construction on Flume Underway

Construction on the U.S. Swimming Flume, centerpiece for the International Center for Aquatic Research on the grounds of the U.S. Olympic Training Center in Colorado Springs, Colo., has officially begun.

Ground-breaking ceremonies were held in Colorado Springs on May 2 with representatives from U.S. Swimming, the Colorado Sports Corporation, the U.S. Olympic Committee and the University of Colorado at Colorado Springs (UCCS).

Carol Zaleski, president of USS, praised the new facility as part of U.S. Swimming's commitment to the future of the sport. She promised full cooperation between USS and the U.S. Olympic Committee in the operation of the flume and the availability of all athletes to the International Center for Aquatic Research.

Representing the USOC at the ground-breaking ceremony were Barron Pittinger, assistant executive director, and Kenneth (K.C.) Clarke, director of the USOC Sports Medicine Program.

Jim Warcinski, executive director of the Colorado Sports Corporation, and Professor Fred Zaebst of UCCS were also on hand for the ceremony.

USS Director of Sports Medicine Dr. John Troup is spearheading the flume project and will be the director of the facility when it is finished in the spring of 1988.

The flume, being constructed by Fluidyne Corporation of Minneapolis, Minn., is a steel channel 65 feet long and 35 feet high. The swimming area of the flume is 15 feet wide and five feet deep.

The speed of the circulating water is controllable from 0 to 2.5 meters

Direct all questions to:
U.S. Swimming
National Headquarters
1750 E. Boulder St.
Colorado Springs,
CO 80909
(303) 578-4578

United States Swimming, Inc., is now, as it always has been, concerned for the safety of all its members. It will continue to disseminate such information concerning swimming safety as comes to its attention. However, United States Swimming cannot and does not accept responsibility for the content of any such information or material. All opinions and conclusions stated in any such material are solely that of the author(s) and not necessarily that of United States Swimming.

per second (world record pace) and the "test" section of the flume is enclosed by a hypobaric chamber capable of simulating altitudes from sea level to 7,000 feet. In the future the altitude simulation chamber will be able to duplicate training at levels up to 13,500 feet.

The flume will be housed in a special building on the Olympic Training Center designed by Clifford Nakata and Associates of Colorado Springs. The 80-foot-by-40 foot, two-story structure will house the flume, changing room, office space and laboratory space for the computers and other equipment needed for the International Center for Aquatic Research.

The flume is being purchased with money from the U.S. Olympic Foundation. These dollars are from the 1984 Los Angeles Olympic Games surplus, and represent the first major purchase of specially designed sports medicine equipment from these funds. The U.S. Olympic Foundation has given U.S. Swimming three consecutive grants, each for \$350,000, to build the flume.

The building is being constructed with funds from the National Swimming Foundation and with monies raised from a special fund-raising

effort by former U.S. Swimming president Sandra Baldwin. Final cost of the entire project is expected to top \$1.5 million.

Membership Verification

The following question was posed to John Peterson, vice president of Financial Guardian, the U.S. Swimming insurance broker:

Q: What is required of a meet host to ensure compliance with the requirement that all participants in an insured event be members of United States Swimming?

A: The meet host must do "whatever is reasonable" to ensure that all participants be members of USS. The host must "pursue with reasonable diligence" the proof of membership.

What does this entail? Peterson suggested that each club's coach provide some certification that all team members who will be participating in the insured event are USS members. The meet host is not expected to pursue a "nationals-style" of membership verification, personally verifying each swimmer's membership.

Once the meet host has obtained a membership verification statement from each club, he has fulfilled his responsibility to ensure compliance. The meet host would not be held responsible if a coach provides false information.

New Officials' Tests Available

During May, each local swimming committee (LSC) officials' chairman received a packet of revised and updated officials' training materials. The packet consisted of: (1) five offi-

The opinions expressed on this page are those of United States Swimming, Inc., and do not necessarily reflect the views of *Swimming World Magazine*.



cial's certification tests including (a) timer, (b) stroke/turn, (c) starter, (d) referee and (e) administrative; (2) a general instruction cover which can be used with an individual test or with the whole packet; (3) a single answer sheet listing all the answers and technical reference for each of the five tests; (4) errata sheets for the officials' training manuals, *Officiating Swimming and Swimming Officials Workbook/Facilitator's Manual*.

These materials are supplied to the LSC by the education subcommittee of the national officials committee as another of the many tools the LSCs may use in expanding the opportunities for training and gaining experience for the newly recruited officials as well as the seasoned professional.

For additional information about the officials training materials, please contact Charly Mallory (P.O. Box 249118, University of Miami, Coral Gables, FL 33124) or the U.S. Swimming national headquarters.

USS, UCCS to Offer Degree

United States Swimming and the University of Colorado at Colorado Springs will begin offering a masters degree in exercise science next fall.

"USS and UCCS already offer a combined college credit course in the U.S. Swimming Coaches' College, and this is another way for our two institutions to work together," said USS Executive Director Ray Essick.

The degree would be offered under the auspices of the UCCS Department of Biology and the candidates would work on the Olympic Training Center in the International Center for Aquatic Research.

The actual day-to-day supervision of the students would be up to USS



Ground was officially broken for the construction of the U.S. Swimming Flume and the International Center for Aquatic Research in Colorado Springs in May. Shown above are (l-r) Barron Pitinger, USOC Assistant Executive Director; K.C. Clarke, USOC Director of Sports Medicine; Carol Zaleski, President of U.S. Swimming; Jim Warcinski, Executive Director of the Colorado Sports Corporation; and Professor Fred Zaebs of UCCS.

Sports Medicine Director John Troup.

Additionally, U.S. Swim and Fitness, the largest operators of health and fitness clubs in Colorado, has agreed to sponsor a fellowship for these UCCS students.

U.S. Swimming Gains Sponsors

United States Swimming signed three new sponsorship agreements with major corporations recently, bringing the total number of USS corporate sponsors to 13.

The newest sponsors are Alamo Rental Car, United Airlines and Johnson & Johnson.

Alamo will pay USS a fee for the designation of "official rental car of

United States Swimming" and will guarantee USS members the lowest prevailing rates in cities served by Alamo. In addition, USS will receive a five percent rebate on all bookings through the special USS account.

The special considerations are in effect for USS senior and junior national championships as well as the USAS convention and USS board of directors meetings. To use the Alamo Rental Car agreement, call 1-800-327-9633. Tell the operator you are on "Plan BY," and give the USS account number, 93778.

United will handle USS bookings through a special 800 number and will give USS members a five percent discount on the lowest nationally advertised prices as seats are available. Additionally, USS receives credit for each mile flown by USS members in the program as well as a rebate on such travel.

USS member are asked to utilize the program whenever possible to maximize U.S. Swimming's benefit from this agreement.

United's number is 1-800-521-4041, and U.S. Swimming's account number is 7122H.

Please contact USS headquarters with any questions about these accounts.

Johnson & Johnson, makers of Sundown sunscreen, has agreed to sponsor U.S. Swimming's "Sundown Winning Spirit Camps." The program will be run as a prototype in 1987 to determine the best method for nationwide use of the camps in 1988.

The firm will have site signage at U.S. Swimming national championships and the U.S. Open and is the exclusive supplier to U.S. Swimming in the sun-care product category.

Questions on these camps and Johnson & Johnson should be directed to Bob Steele, USS domestic technical director.

The opinions expressed on this page are those of United States Swimming Inc., and do not necessarily reflect the views of *Swimming World Magazine*.